

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Hamburg

Behörde für Wirtschaft,
Arbeit und Innovation

LANDSTROM

BINNENSCHIFFFAHRT

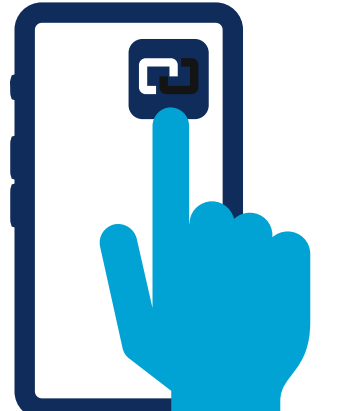
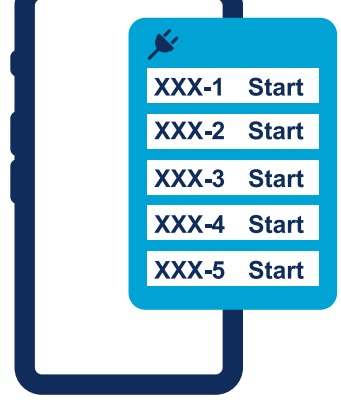


Landstrom nutzen – so einfach geht's! Using Shore Power, it's that easy!

Die Landstromversorgung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Abrechnungsdienstleister Connect4Shore.
Shore Power is provided in cooperation with the service provider Connect4Shore.

Verbindung herstellen:

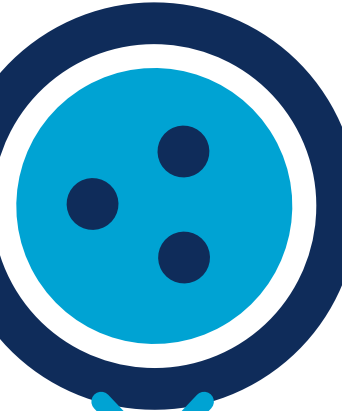
Connect:

-  **Registrierung über Connect4Shore App**
Registration via Connect4Shore app
www.connect4shore.nl
-  **Kabel an einem freien Anschluss einstecken**
Connect your cable with a free socket
-  **Schalter auf „ON“ drehen**
Turn switch on
-  **App öffnen**
Open the app
-  **Anschluss auswählen**
Choose your connection point
-  **Stromversorgung beginnt**
Charging is ongoing



Verbindung trennen:

Disconnect:

-  **Landstromversorgung über App beenden**
Disconnect charging process via app
-  **Stromversorgung wird beendet**
Charging process ended
-  **Schalter auf „OFF“ drehen**
Turn switch off
-  **Kabel ausstecken**
Unplug the cable
-  **Vorgang ist beendet**
Process ended

Helpdesk rund um die Uhr

Help Desk 24/7

Tel.: 040 42847 3030



Sicherheitshinweise / Safety instructions

Die Anlage darf nur von unterwiesenem Bordpersonal verwendet werden! The Unit may only be operated by trained onboard personnel!

Vor dem Zuschalten: erst bordseitig, dann landseitig stecken! Before connecting: first plug in the board side, followed by the land side!

Nach dem Abschalten: erst landseitig, dann bordseitig trennen! After deactivation: first disconnect from the land side, then from the onboard side!

Jedes Bordnetz mit nur einer Landanschlussseinheit verbinden! Connect each onboard network to a single shore connection unit!

Nur Landanschlussleitungen verwenden, die mit „EN 15869-3“ gekennzeichnet sind! Only use land connection lines that are marked with „EN 15869-3“!

400 V, 50 Hz maximal zulässiger Bemessungsstrom 32 A und Bemessungsleistung 22 kVA! The maximum permissible rated current is 32 A and the rated power is 22 kVA!

Die Steckdose ist mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCCB) abgesichert. The electrical outlet is protected by a residual current circuit breaker (RCCB).

Bitte vor dem Stecken überprüfen, ob die Landstromanlage beschädigt ist. Please check whether the shore power system is damaged before plugging it in.

Bitte darauf achten, dass die Landanschlussleitung sicher verlegt ist. Please check, that the shore power cable is securely laid.

Bitte darauf achten, dass die Leitungslängen in Abhängigkeit vom Leitungsquerschnitt zulässig und abgesichert sind.

It is important to ensure that the lengths of the cables are permissible and secured in accordance with the cross-sectional area of the conductors.